



HFB 301

QUICKSTARTGUIDE

GB · F · D · I · E · P · SW · PL · GR · CZ/SK · NL



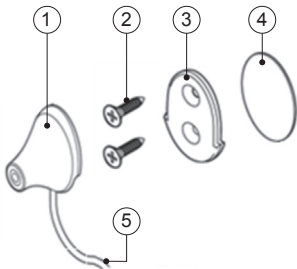
Dash mount
with 1.2m
extension cord

OR



directly into
the AUX-in
connection

MOUNTING OPTIONS



The dash mount can be mounted in 2 different ways:

Option 1 • screwed

Click the bottom plate (3) out of the holder (1) and use the provided screws (2) to mount the bottom plate (3) onto the dashboard and click the holder back onto the mounted bottom plate.

Note: that there's no wiring in/under the dashboard on the chosen mounting location. The screws may damage them.

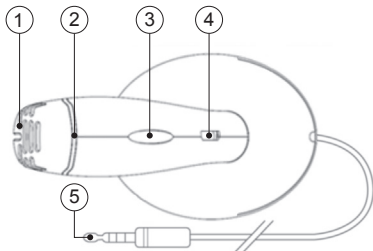
Option 2 • pasted

Degrease the bottom plate and the desired location on the dashboard. Take the protective film of one side of the provided 3M double-sided tape (4) and stick it onto the (bottom plate (3), take of the protective film of the other side of the double-sided tape and firmly press the holder with its bottom plate onto the dashboard.

AUX wire:

The dash mount has a cable of 1.2m (5) and a male 3.5mm jack plug at the end. Hide the cable (if desired) and put the plug into the AUX input of the unit.

QUICKSTART GUIDE



FEATURES:

1. Microphone
2. LED indicator
3. Multi-functional button
4. Charge input
5. Output (3.5mm Jack plug)

GENERAL OPERATIONS:

1. Plug this *Bluetooth* unit into vehicle's MP3/AUX input.
2. Press the Multi-function button (MFB button) to activate pairing mode, the unit LED will begin to flash Red and Blue to confirm.
3. From your mobile phone, activate *Bluetooth* and search for device name "HFB301 CALIBER", connect using the pass code "0000".

Remark:

Pairing mode: The unit will enter pairing mode on the initial power-on only. It will enter pairing mode by pressing and holding for 7 seconds when powering on.



OPERATE FUNCTION

All functions are activated by the multi-function button (MFB).

Pairing mode:	Press and hold for 7 seconds, the LED begins to flash red and blue, device name is "HFB301 CALIBER", pass code "0000".
Power OFF:	Press and hold for 5 seconds
Answer call:	Press once during call
End call:	Press once during call
Redial call:	Press twice
Ignore call:	Press and hold for 2 seconds during call
Reconnect <i>Bluetooth</i> :	After power ON, press and hold for 3 seconds

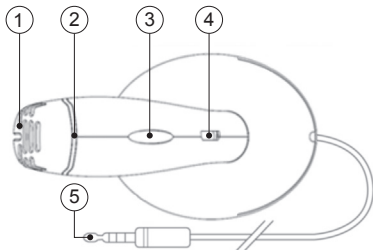
STATUS OF LED INDICATOR LIGHT

In pairing mode:	Red and Blue flashing
Connected to mobile:	Blink Blue LED
During phone call:	Blue LED flashing quickly
Music playing mode:	Blue LED flashing slowly
Low battery:	Red LED flashing quickly
Charging unit:	Solid Red LED
Full charged:	Solid Blue LED

PRECAUTIONS

- Use a soft dry cloth for periodic cleaning of the product. For more severe stains, please dampen the cloth with water only.
- Place the product on a flat surface. Provide enough space around the product for sufficient ventilation.
- The built-in rechargeable battery is not replaceable.

GUIDE DE MISE EN MARCHÉ



CARACTÉRISTIQUES :

1. Microphone / microphone
2. LED indicator/ led d'informations
3. Multi-functional button/ touche multifonctions
4. Charge input / entrée recharge
5. Output (3.5mm Jack plug)/ Connecteur Jack 3.5mm

MISE EN MARCHÉ :

1. Branchez le kit *Bluetooth* sur l'entrée AUX du lecteur mp3 du véhicule.
2. Appuyez sur la touche multifonctions (touche MFB) pour activer le jumelage. Le led clignote en rouge puis en bleu pour confirmer
3. Depuis votre téléphone portable, activez le mode *Bluetooth*, la recherche du périphérique « HFB301 CALIBER », et entrez le code : « 0000 ».

Remarque:

Mode jumelage : L'appareil se mettra en mode jumelage lors de la première mise en marche seulement. Pour se remettre en mode jumelage, vous devez appuyer sur la touche pendant 7 secondes, après avoir branché votre kit.



FONCTIONS

Toutes les fonctions sont activées par la touche multifonctions (MFB)

Mode jumelage :	Appuyez pendant 7 secondes, le led clignote en rouge puis en bleu, l'intitulé est « HFB301 CALIBER », pour se connecter entrez le code : « 0000 »
Arrêt :	Appuyez pendant 5 secondes
Répondre à un appel :	Appuyez une fois pendant l'appel
Raccrocher :	Appuyez une fois pendant la conversation
Rappel :	Appuyez deux fois
Ignorer un appel :	Appuyez pendant 2 secondes lors l'appel
Reconnexion <i>Bluetooth</i> :	Après avoir allumé pendant 3 secondes

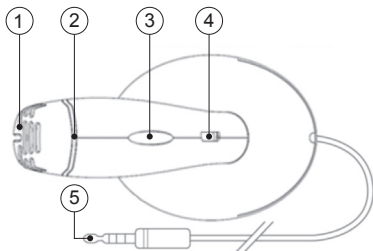
INDICATIONS DU LED D'INFORMATIONS

En mode jumelage :	clignote en rouge puis en bleu
Mode connexion avec le téléphone :	bleu
Pendant la conversation :	clignote rapide en bleu
Pendant la lecture musicale :	clignote lentement en bleu
Batterie faible :	clignote rapide en rouge
En charge :	led rouge fixe
Charge pleine :	led bleu fixe

PRÉCAUTIONS

- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le produit périodiquement. Pour les taches les plus tenaces, veuillez humidifier le chiffon avec de l'eau uniquement.
- Posez le produit sur une surface plane. Prévoyez un espace suffisant autour du produit pour assurer une aération suffisante.
- La pile rechargeable intégrée n'est pas remplaçable.

SCHNELLSTART ANLEITUNG



PRODUKTAUFBAU:

1. Mikrofon
2. LED-Anzeige
3. Multifunktionstaste
4. Ladeeingang
5. Ausgang (3,5 mm Klinkebuchse)

ALLGEMEINER GEBRAUCH:

1. Schließen Sie dieses *Bluetooth*-Gerät an den MP3/AUX-Eingang Ihres Fahrzeugs an.
2. Drücken Sie die Multifunktionstaste (MFB-Taste), um den Verbindungsmodus zu aktivieren.
Zur Bestätigung blinkt die LED-Anzeige des Geräts rot und blau.
3. Aktivieren Sie an Ihrem Handy die Bluetooth-Funktion und suchen Sie das Gerät „HFB301 CALIBER“.
Geben Sie für den Verbindungsaufbau das Passwort „0000“ ein.

Hinweis:

Verbindungsmodus: Der Verbindungsmodus wird nur während des erstmaligen Einschaltens des Geräts aktiviert. Halten Sie während des Einschaltens die Taste 7 Sekunden lang gedrückt, um den Verbindungsmodus zu aktivieren.



FUNKTIONEN

Alle Funktionen werden mit der Multifunktionstaste (MFB) ausgeführt.

Verbindungsmodus:	Taste 7 Sekunden lang gedrückt halten. LED blinkt rot und blau. Der Gerätename ist „HFB301 CALIBER“. Geben Sie für den Verbindungsaufbau das Passwort „0000“ ein.
Ausschalten:	Taste 5 Sekunden lang gedrückt halten
Anruf annehmen:	Einmal während des Anrufs drücken
Anruf beenden:	Einmal während des Anrufs drücken
Wahlwiederholung:	Zweimal während des Anrufs drücken
Anruf ignorieren:	Während des Anrufs 2 Sekunden lang gedrückt halten
Wiederverbinden <i>Bluetooth</i> :	nach dem Einschalten 2 Sekunden lang gedrückt halten

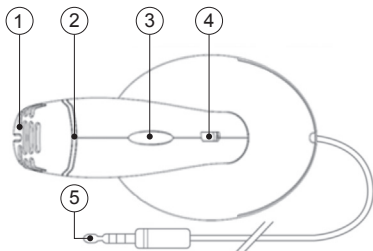
STATUSINFORMATIONEN DER LED-ANZEIGE

Verbindungsaufbau:	Blinkt rot und blau
Verbindung mit Handy:	LED blinkt blau
Während eines Anrufs:	Blaues LED-Licht blinkt schnell
Musikwiedergabe:	Blaues LED-Licht blinkt langsam
Batterie schwach:	Rotes LED-Licht blinkt schnell
Gerät aufladen:	LED leuchtet rot
Vollständig geladen:	LED leuchtet blau

VORSICHTSMASSREGELN

- Das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch regelmäßig reinigen. Bei hartnäckigeren Flecken das Tuch nur mit Wasser befeuchten.
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche. Lassen Sie für eine ausreichende Belüftung genug Platz um das Gerät.
- Die eingebaute wiederaufladbare Batterie kann nicht ersetzt werden.

GUIDA RAPIDA



CARATTERISTICHE:

1. Microfono
2. Indicatore LED
3. Pulsante multifunzione
4. Ingresso di ricarica
5. Uscita (spina jack da 3,5 mm)

FUNZIONAMENTO GENERALE:

1. Collegare questa unità *Bluetooth* all'ingresso MP3/AUX del veicolo.
2. Premere il pulsante multifunzione (MFB) per attivare la modalità di associazione. A conferma, il LED dell'unità inizia a lampeggiare in rosso e in blu.
3. Dal cellulare, attivare *Bluetooth* e ricercare il nome di dispositivo "HFB301 CALIBER", quindi stabilire la connessione utilizzando il codice d'accesso "0000".

Nota:

Modalità di associazione: l'unità entra in modalità di associazione solo alla prima accensione. Per entrare in modalità di associazione, premere e tenere premuto per 7 secondi al momento dell'accensione.



FUNZIONI

Tutte le funzioni sono attivate dal pulsante multifunzione (MFB).

Modalità di associazione:	premere e tenere premuto per 7 secondi, fin quando il LED inizia a lampeggiare in rosso e in blu. A questo punto, stabilire la connessione al nome di dispositivo "HFB301 CALIBER" utilizzando il codice d'accesso "0000".
Spegnere:	premere e tenere premuto per 5 secondi
Rispondere a una chiamata:	premere una volta durante la chiamata
Terminare una chiamata:	premere una volta durante la chiamata
Ricomporre una chiamata:	premere una seconda volta durante la chiamata
Ignorare una chiamata:	premere e tenere premuto per 2 secondi durante la chiamata
Riconnessione <i>Bluetooth</i> :	dopo l'accensione, tenere premuto per 3 secondi

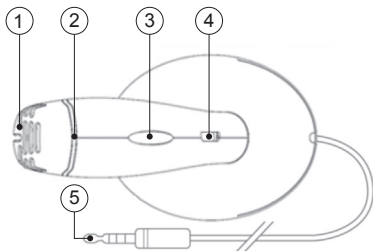
STATO DELL'INDICATORE LED

In modalità di associazione:	rosso e blu; lampeggia
Connesso al cellulare:	LED blu; intermittente
Durante una chiamata:	LED blu; lampeggia velocemente
Modalità di riproduzione musicale:	LED blu; lampeggia lentamente
Batteria scarica:	LED rosso; lampeggia velocemente
Unità di ricarica:	LED rosso; fisso
Ricarica completata:	LED blu; fisso

PRECAUZIONI

- Per la pulizia periodica del prodotto, utilizzare un panno asciutto e morbido. Per rimuovere le macchie più resistenti, inumidire il panno solo con acqua.
- Posizionare il prodotto su una superficie piana. Lasciare abbastanza spazio attorno al prodotto per consentire un'adeguata ventilazione.
- La batteria integrata ricaricabile non è sostituibile.

GUÍA DE INICIO RÁPIDO



CARACTERÍSTICAS:

1. Micrófono
2. Indicador LED
3. Botón multifunción
4. Entrada de carga
5. Salida (clavija Jack de 3,5 mm)

FUNCIONAMIENTO GENERAL:

1. Enchufe esta unidad *Bluetooth* en la entrada MP3/AUX del vehículo.
2. Pulse el botón multifunción (botón MFB) para activar el modo de conexión, la unidad LED empezará a parpadear en rojo y azul como confirmación.
3. Desde su teléfono móvil, active el *Bluetooth* para buscar el dispositivo llamado "HFB301 CALIBER". Conéctese con el código "0000".

Comentario:

Modo de conexión: La unidad entrará en el modo de conexión solo en el encendido inicial. Entrará en el modo de conexión al mantenerlo pulsado durante 7 segundos cuando se realice el encendido.



FUNCIONAMIENTO

Todas las funciones se activan mediante el botón multifunción (MFB).

Modo de conexión:	Mantenerlo pulsado 7 segundos, el LED empieza a parpadear en rojo y azul, el nombre del dispositivo es "HFB301 CALIBER". Conéctese con el código "0000".
Apagado:	Mantenerlo pulsado 5 segundos
Responder llamada:	Pulsar una vez durante la llamada
Finalizar llamada:	Pulsar una vez durante la llamada
Rellamada:	Pulsar dos veces durante la llamada
Ignorar llamada:	Mantenerlo pulsado 2 segundos durante la llamada
Reconectando <i>Bluetooth</i> :	después de la conexión, mantenga durante 3 segundos

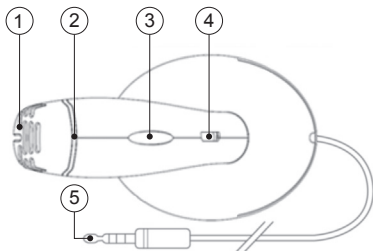
ESTADO DE LA LUZ DEL INDICADOR LED

En modo de conexión:	Parpadea azul y rojo
Conectado al móvil:	El LED parpadea azul
Durante una llamada telefónica:	El LED parpadea azul muy rápido
Modo de reproducción de música:	El LED parpadea azul despacio
Batería baja:	El LED parpadea en rojo muy rápido
Unidad en carga:	El LED rojo fijo
Carga completa:	El LED azul fijo

PRECAUCIONES

- Utilice un trapo seco y suave para llevar a cabo la limpieza periódica del producto. Para manchas más severas, humedezca el trapo con agua solo.
- Coloque el producto sobre una superficie lisa. Deje el espacio necesario alrededor del producto para que tenga suficiente ventilación.
- La batería recargable integrada no se puede reemplazar.

GUIA DE INÍCIO RÁPIDO



CARACTERÍSTICAS:

1. Microfone
2. Indicador LED
3. Botão Multifunção
4. Entrada carregador
5. Saída (Jack 3.5mm)

OPERAÇÃO BÁSICA:

1. Ligue o aparelho *Bluetooth* na entrada MP3/AUX do veículo.
2. Pressione o botão multifunção (botão MFB) para ativar o modo de emparelhamento, o LED da unidade começa a piscar vermelho e azul para confirmar.
3. No telefone móvel, ativar o *Bluetooth* e procurar o dispositivo de nome "HFB301 CALIBER", conectar usando o código "0000"

Observação:

Modo de emparelhamento: A unidade entrará em modo de emparelhamento apenas na ligação inicial. Entrará no modo de emparelhamento pressionando e segurando por 7 segundos ao ligar.



OPERAÇÃO

Todas as funções são ativadas pelo botão multifunções (MFB).

Emparelhar:	Pressionar e segurar durante 7 segundos, o LED começa a piscar a vermelho e azul, nome do dispositivo "HFB301 CALIBER", ligar usando o código "0000".
Desligar:	Pressione e segure durante 5 segundos
Atender chamada:	Pressionar uma vez durante a chamada
Finalizar chamada:	Pressionar uma vez durante a chamada
Remarcar:	Pressionar duas vezes durante a chamada
Ignorar chamada:	Pressionar e segurar durante 2 segundos durante a chamada
Reconectando <i>Bluetooth</i> :	depois de ligar, segure por 3 segundos

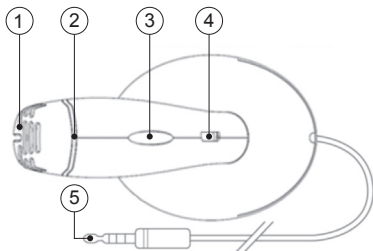
ESTADO DA LUZ INDICADORA LED

Em modo de emparelhamento:	Pisca vermelho e azul
Ligação ao telefone:	Pisca LED azul
Durante a chamada:	LED azul pisca rapidamente
Modo de música:	LED azul pisca lentamente
Bateria descarregada:	LED vermelho pisca rapidamente
A carregar:	LED vermelho solido
Bateria carregada:	LED azul solido

PRECAUÇÕES

- Use um pano seco e macio para a limpeza periódica do produto. Para manchas mais graves, humedeça o pano apenas com água.
- Coloque o produto em numa superfície plana. Forneça o espaço suficiente em volta do produto para ventilação suficiente.
- A bateria recarregável não é substituível.

SNABBSTARTGUIDE



FUNKTIONER:

1. Mikrofon
2. LED-indikator
3. Multifunktionsknapp
4. Laddningsingång
5. Utgång (3,5 mm uttagskontakt)

ALLMÄN DRIFT:

1. Anslut den här *Bluetooth*-enheten till fordonets MP3/AUX-ingång.
2. Tryck på multifunktionsknappen (MFB-knappen) för att aktivera ihopparningsläge, LED-enheten börjar blinka rött och blått för att bekräfta.
3. Aktivera *Bluetooth* på din mobiltelefon och sök efter enhet namn "HFB301 CALIBER", anslut med PIN-koden "0000".

Anmärkning:

Ihoppkopplingsläge: Enheten kommer att träda in i ihopparningsläge endast vid den inledande strömpåslagningen. Den kommer att träda in i hopparningsläge genom att du trycker och håller nere i 7 sekunder vid strömpåslagning.



AKTIVERA FUNKTION

Alla funktioner aktiveras av multifunktionsknappen (MFB).

Ihoppningsläge:	Tryck och håll nere under 7 sekunder, lysdioden börjar att tillblinka rött och blått, enhetsnamn är "HFB301 CALIBER", anslut med PIN-koden "0000".
Avstängning:	Tryck och håll nere i 5 sekunder
Besvara samtal:	Tryck en gång under samtal
Avsluta samtal:	Tryck en gång under samtal
Återuppringning:	Tryck två gånger under samtal
Ignorera samtal:	Tryck och håll nere i 2 sekunder under samtal
Återansluter Bluetooth:	Efter påslagning, håll i 3 sekunder

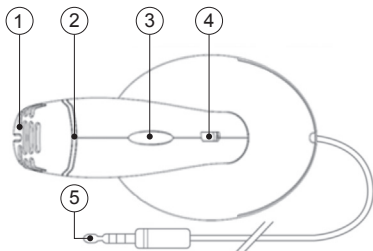
STATUS FÖR LED-INDIKATORLJUS

I ihoppningsläge:	Rött and blått blinkande
Ansluten till mobil:	Blått blinkande lysdiod
Under telefonsamtal:	Blå lysdiod blinkar snabbt
Musikuppspelningsläge:	Blå lysdiod blinkar långsamt
Svagt batteri:	Röd lysdiod blinkar snabbt
Laddningsenhet:	Fast röd lysdiod
Fulladdat:	Fast blå lysdiod

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Använd en mjuk, torr trasa för att rengöra produkten. För svårare fläckar, blöt trasan med enbart vatten.
- Placera produkten på en plan yta. Tillåt tillräckligt med utrymme runt apparaten för god ventilation.
- Det inbyggda uppladdningsbara batteriet inte är utbytbar.

PRZEWODNIK SZYBKIEGO STARTU



CZĘŚCI:

1. Mikrofon
2. Lampka LED
3. Przycisk wielofunkcyjny
4. Wejście na ładowarkę
5. Wyjście (wtyczka Jack 3,5 mm)

OBSŁUGA OGÓLNA:

1. Podłącz niniejsze urządzenie *Bluetooth* do wejścia MP3/AUX samochodu.
2. Naciśnij przycisk wielofunkcyjny (przycisk MFB), aby aktywować tryb synchronizacji, lampka LED zacznie migać na Czerwono i Niebiesko, aby potwierdzić.
3. Aktywuj *Bluetooth* w twoim telefonie i wyszukaj nazwę "HFB301 CALIBER", połącz się używając hasła "0000".

Uwaga:

Tryb synchronizacji: Jednostka wejdzie w tryb synchronizacji tylko w przypadku pierwszego włączenia. Później przejdzie w tryb synchronizacji gdy zostanie naciśnięty i przytrzymany przez 7 sekund w momencie włączania.



FUNKCJE

Wszystkie funkcje są aktywowane przy pomocy przycisku wielofunkcyjnego (MFB).

Tryb synchronizacji:	Naciśnij i przytrzymaj przez 7 sekund, lampka LED zacznie migać na czerwono i niebiesko, nazwa urządzenia to "HFB301 CALIBER", połącz się używając hasła "0000"
Wyłączanie:	Naciśnij i przytrzymaj przez 5 sekund
Odbieranie połączenia:	Naciśnij raz podczas połączenia
Kończenie połączenia:	Naciśnij raz podczas połączenia
Ponowne wybieranie połączenia:	Naciśnij dwa razy podczas połączenia
Ignorowanie połączenia:	Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy podczas połączenia
Ponowne łączenie <i>Bluetooth</i> :	po włączeniu, przytrzymać przez 3 sekundy

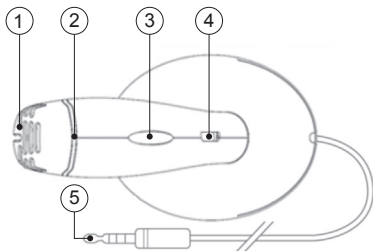
STATUS LAMPKI KONTROLNEJ LED

W trybie synchronizacji:	Czerwona i Niebieska migają
Podłączone do komórki:	Niebieska lampka LED miga
W trakcie połączenia:	Niebieska lampka LED miga szybko
Tryb odtwarzania muzyki:	Niebieska lampka LED miga powoli
Słaba bateria:	Czerwona lampka LED miga szybko
Ładowanie:	Silnie czerwona lampka LED
Całkowicie naładowane:	Silnie niebieska lampka LED

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Używać miękkiej suchej szmatki do okresowego czyszczenia produktu. W przypadku poważniejszych zabrudzeń, szmatkę należy zwilżyć wodą.
- Umieścić na płaskiej powierzchni. Zapewnić wystarczającą przestrzeń wokół produktu dla odpowiedniej wentylacji.
- Wbudowany akumulator nie jest wymienny.

ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ



ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:

1. Μικρόφωνο
2. Ένδειξη LED
3. Πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών
4. Υποδοχή φόρτισης
5. Έξοδος (υποδοχή 3,5 χιλ.)

ΓΕΝΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ:

1. Συνδέστε τη μονάδα *Bluetooth* στην είσοδο MP3/AUX του αυτοκινήτου.
2. Πατήστε το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών (πλήκτρο MFB) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ζεύξης.
Το μπλε και το κόκκινο LED θα ξεκινήσουν να αναβοσβήνουν επιβεβαιώνοντας τη ζεύξη.
3. Από το κινητό τηλέφωνό σας, ενεργοποιήστε το *Bluetooth*, αναζητήστε τη συσκευή με την ονομασία "HFB301 CALIBER", και συνδεθείτε χρησιμοποιώντας τον κωδικό πρόσβασης "0000".

Σημείωση:

Λειτουργία ζεύξης: Η μονάδα μεταβαίνει στη λειτουργία ζεύξης όταν μπαίνει αρχικά σε λειτουργία η συσκευή. Μεταβείτε στη λειτουργία ζεύξης πατώντας και κρατώντας το κουμπί πατημένο για 7 δευτερόλεπτα όταν ενεργοποιείται η συσκευή.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Όλες οι λειτουργίες ενεργοποιούνται από το πλήκτρο πολλαπλών λειτουργιών (MFB).

Λειτουργία ζεύξης:

Πατήστε και κρατήστε το πατημένο για 7 δευτερόλεπτα. Το μπλε και το κόκκινο LED ξεκινάνε να αναβοσβήνουν. Το όνομα της συσκευής εμφανίζεται με την ένδειξη "HFB301 CALIBER". Συνδεθείτε ρησιμοποιώντας τον κωδικό πρόσβασης "0000".

Απενεργοποίηση:

Πατήστε και κρατήστε το πατημένο για 5 δευτερόλεπτα

Απάντηση κλήσης:

Πατήστε μια φορά στη διάρκεια κλήσης

Λήξη κλήσης:

Πατήστε μια φορά στη διάρκεια κλήσης

Επανάκληση:

Πατήστε το δύο φορές στη διάρκεια κλήσης

Αγνόηση κλήσης:

Πατήστε και κρατήστε το πατημένο για 2 δευτερόλεπτα στη διάρκεια κλήσης

Επανασύνδεση *Bluetooth*: μετά την ενεργοποίηση, κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ LED

Σε λειτουργία ζεύξης:

Το κόκκινο και το μπλε LED αναβοσβήνουν

Συνδεδεμένο στο κινητό:

Μπλε LED αναβοσβήνει

Στη διάρκεια κλήσης:

Μπλε LED αναβοσβήνει γρήγορα

Αναπαραγωγή μουσικής:

Μπλε LED αναβοσβήνει αργά

Στάθμη μπαταρίας χαμηλή:

Κόκκινο LED αναβοσβήνει γρήγορα

Στο σταθμό φόρτισης:

Κόκκινο LED σταθερά αναμμένο

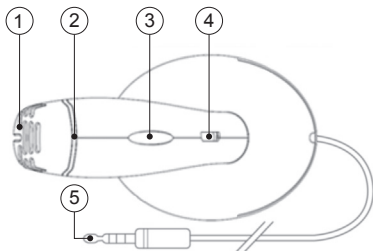
Πλήρως φορτισμένη:

Μπλε LED σταθερά αναμμένο

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

- Χρησιμοποιήστε απαλό στεγνό πανάκι για τον καθαρισμό του προϊόντος. Για πιο δύσκολους λεκέδες, βρέξτε το πανάκι μόνο με νερό.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδη επιφάνεια. Αφήστε αρκετό χώρο γύρω από το προϊόν για επαρκή εξαερισμό.
- Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία δεν μπορεί να αντικατασταθεί.

STRUČNÝ NÁVOD K OBSLUZE



CHARAKTERISTIKA:

1. Mikrofón
2. LED kontrolka
3. Multifunkčné tlačidlo
4. Vstup nabijania
5. Výstup (3,5 mm kolík)

VŠEOBECNÁ PREVÁDZKA:

1. Pripojte túto *Bluetooth* jednotku k MP3/AUX vstupu vo vozidle.
2. Stlačte multifunkčné tlačidlo (tlačidlo MFB) a aktivujte režim párovania. LED kontrolka jednotky začne pre potvrdenie blikať na červeno a modro.
3. Na vašom mobilnom telefóne aktivujte *Bluetooth* a vyhľadajte zariadenie s názvom „HFB301 CALIBER“. Pripojte sa pomocou hesla „0000“.

Poznámka:

Režim párovania: Jednotka vstúpi do režimu párovania iba pri východiskovom zapnutí. Do režimu párovania vstúpi stlačením a 7 sekundovým podržaním pri zapínaní.



RIADENIE FUNKCIÍ:

Všetky funkcie aktivujete pomocou multifunkčného tlačidla (MFB).

Režim párovania:	Stlačte a 7 sekúnd podržte, LED kontrolka začne blikať na červeno a modro, názov zariadenie je „HFB301 CALIBER“, pripojte sa pomocou hesla „0000“.
Vypnutie:	Stlačte a 5 sekúnd podržte
Odpovedať na hovor:	Jedenkrát stlačte počas hovoru
Ukončiť hovor:	Jedenkrát stlačte počas hovoru
Opätovné vytočenie hovoru:	Dvakrát stlačte počas hovoru
Ignorovať hovor:	Stlačte a 2 sekundy podržte počas hovoru
Obnovenie pripojenie <i>Bluetooth</i> :	po zapnutí, podržte po dobu 3 sekúnd

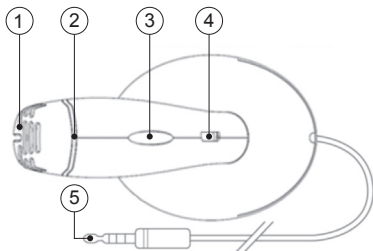
STAV LED KONTROLKY

V režime párovania:	Červené a modré blikanie
Pripojené k mobilnému telefónu:	Bliká modrá LED kontrolka
Počas telefónneho hovoru:	Modrá LED kontrolka rýchlo bliká
Režim prehrávania hudby:	Modrá LED kontrolka bliká pomaly
Slabá batéria:	Červená LED kontrolka rýchlo bliká
Nabíjanie jednotky:	Svietiaca červená LED kontrolka
Úplne nabitá jednotka:	Svietiaca modrá LED kontrolka

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- Na pravidelné čistenie výrobku používajte mäkkú, vlhkú látku. Pri silnejších škvŕnách navlhčite látku len vodou.
- Výrobok umiestnite na rovný povrch. V okolí výrobku nechajte dostatočne veľký voľný priestor kvôli dostatočnej ventilácii.
- Zabudovaná nabíjateľná batéria nie je vymeniteľná.

VERKORTE HANDLEIDING



ONDERDELEN:

1. Microfoon
2. LED-indicator
3. Multifunctionele knop
4. Charge-ingang
5. Output (3,5 mm Jack plug)

ALGEMEEN GEBRUIK:

1. Steek deze HFB301 in de MP3/AUX ingang van de autoradio.
2. Druk op de Multifunctionele knop (MFB-knop) om het koppelen te activeren, de LED van het apparaat begint rood en blauw te knipperen.
3. Vanaf uw mobiele telefoon, activeer de *Bluetooth* en zoek naar het apparaat met de naam "HFB301 CALIBER" en koppel met het wachtwoord "0000".

Opmerking:

Koppel-modus: Het apparaat zal automatisch in de koppel-modus gaan bij het aanzetten. Om handmatig in koppel-modus te gaan, houdt de MFB-knop 7 seconden in.



BEDIEN FUNCTIE

Alle functies worden geactiveerd door de multifunctionele knop (MFB).

Koppel-modus:	Druk en houd deze gedurende 7 seconden in, de LED begint rood en blauw te knipperen. Activeer de <i>Bluetooth</i> op uw telefoon en zoek naar het apparaat met de naam "HFB301 CALIBER" en koppel met het wachtwoord "0000".
Uitschakelen:	Houd gedurende 5 seconden in
Oproep beantwoorden:	Druk eenmaal tijdens het overgaan
Gesprek beëindigen:	Druk eenmaal tijdens het gesprek
Opnieuw kiezen bellen:	Druk tweemaal
Negeer roepen:	Houd 2 seconden in tijdens het overgaan
Herkoppelen <i>Bluetooth</i> :	na het inschakelen, houd 3 seconden

STATUS VAN LED-INDICATIELAMPJE

In koppel-modus:	Rood en Blauw knipperend
Verbonden met mobiel:	Blauwe LED knipperend
Tijdens telefoongesprek:	Blauw LED knippert snel
Muziek afspeelmodus:	Blauwe LED knippert langzaam
Batterij bijna leeg:	Rode LED knippert snel
Tijdens laden:	Continu rode LED
Volledig opgeladen:	Continu blauwe LED

VOORZORGSMAATREGELEN

- Gebruik een zachte, droge doek voor het regelmatig schoonmaken van het product. Voor hardnekkigere vlekken kunt u de doek enkel met water bevochtigen.
- Plaats het product op een platte ondergrond. Zorg voor genoeg ruimte om het product voor voldoende ventilatie.
- De ingebouwde oplaadbare batterij is niet vervangbaar.

DECLARATION OF CONFORMITY

GB Caliber hereby declares that the item HFB301 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) and 2011/65/EU (Rohs)

FR Par la présente Caliber déclare que l'appareil HFB301 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) et 2011/65/EU (Rohs)

DE Hiermit erklärt Caliber, dass sich das Gerät HFB301 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderung und übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) und 2011/65/EU (Rohs)

IT Con la presente Caliber dichiara che questo HFB301 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) e 2011/65/EU (Rohs)

ES Por medio de la presente Caliber declara que el HFB301 cumple con los requisitos esenciales y otra disposición aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) et 2011/65/EU (Rohs)

PT Caliber declara que este HFB301 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) e 2011/65/EU (Rohs)

S Härmed intygar Caliber att denna HFB301 Pro står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) och 2011/65/EU (Rohs)

PL Niniejszym Caliber oświadcza, że HFB301 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) i 2011/65/EU (Rohs)

DK Undertegnede Caliber erklærer hermed, at følgende udstyr HFB301 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) og 2011/65/EU (Rohs)



EE Käesolevaga kinnitab Caliber seadme HFB301 vastavust direktiivi 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele ja 2011/65/EU (Rohs).

LT Šiuo Caliber deklaruoja, kad šis HFB301 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) Direktyvos nuostatas ir 2011/65/EU (Rohs).

FI Caliber vakuuttaa täten että HFB301 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen ja 2011/65/EU (Rohs).

IS Hér með lýsi Caliber yfir því að HFB301 erí samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) og 2011/65/EU (Rohs).

NO Caliber erklærer herved at utstyret HFB301 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) og 2011/65/EU (Rohs)

NL Hierbij verklaart Caliber dat het toestel HFB301 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EC (R&TTE), 2004/108/EC (EMC) en 2011/65/EU (Rohs)

Test standards:

EN 60950-1:2006	EN 301 357-2 V1.4.1
EN 60950-1:2006/A12:2011	EN 55022:2010
EN 60950-1:2006/A1:2010	EN 55022:2010/AC:2011
EN 60950-1:2006/A11:2009	EN 55024:2010
EN 62479:2010	EN 61000-3-2:2006
EN 301 489-1 V1.9.2	EN 61000-3-2:2006/A1:2009
EN 301 489-17 V2.2.1	EN 61000-3-2:2006/A2:2009
EN 300 328 V1.8.1	EN 61000-3-3:2013
EN 301 489-9 V1.4.1	EN 50498:2010
EN 301 357-1 V1.4.1	



Declaration form can be found at:
www.caliber.nl/media/forms/DeclarationHFB301.pdf

SPECIFICATIONS

Unit size:	72 x 40 x 69mm
Color:	Black
<i>Bluetooth</i> class:	Bluetooth V4.0
EQ mode:	Stereo
Charging port:	Micro 5P
Built-in battery capacity:	130mAh
Charging hours:	3 hours
Working hours:	5-6 hours
Standby hours:	120 hours
Weight:	13g
Working temperature:	0 - 45 degree
Connection:	Male 3.5mm Jack plug

WWW.CALIBER.NL

CALIBER HEAD OFFICE · The Netherlands · Fax: +31 (0)416 69 90 01 · E-mail: info@caliber.nl